

Translation of the Empowerment Scale into French:

1. Je peux plus ou moins choisir ce qui se passera dans ma vie
2. Les gens sont limités seulement par ce qu'ils croient possible
3. Les gens ont plus de pouvoir quand ils se regroupent
4. Se mettre en colère contre quelque chose n'avance jamais à rien*
5. J'ai une attitude positive envers moi-même
6. J'ai généralement confiance dans les décisions que je prends
7. On n'a pas le droit de se mettre en colère juste parce qu'on n'aime pas quelque chose*
8. La plupart des mésaventures que j'ai vécues étaient dues à la malchance*
9. Je me vois comme quelqu'un d'efficace
10. Faire des vagues ne vous mène jamais nulle part*
11. En travaillant ensemble, les gens peuvent avoir un impact sur leur communauté
12. Je suis souvent capable de vaincre les obstacles
13. En général, je suis optimiste face à l'avenir
14. Quand je fais des plans d'action, je suis presque certain que ça va fonctionner
15. Se mettre en colère contre quelque chose est souvent le premier pas pour le changer
16. En général, je me sens seul*
17. Les experts sont les mieux placés pour décider de ce que les gens devraient faire ou apprendre*
18. Je suis capable de faire les choses aussi bien que la plupart des autres personnes
19. En général, je vais au bout de ce que j'ai commencé
20. Les gens devraient essayer de vivre leur vie comme ils le veulent
21. Tu ne peux pas lutter contre l'autorité*
22. Je me sens impuissant la plupart du temps*
23. En général, quand je ne suis pas sûr de quelque chose, je fais comme le reste du groupe*
24. Je pense être une personne de valeur, autant que n'importe qui en tous cas
25. Les gens ont le droit de prendre leurs propres décisions, même lorsque ce ne sont pas les bonnes
26. Je pense avoir pas mal de qualités
27. On peut très souvent régler un problème en passant à l'action
28. Travailler avec d'autres dans ma communauté peut aider à améliorer les choses

* : items inversés